МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение

высшего образования

**«КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

**(ФГБОУ ВО «КубГУ»)**

**Кафедра зарубежного регионоведения**

**КУРСОВАЯ РАБОТА**

**«ДОН КИХОТ» МИГЕЛЯ ДЕ СЕРВАНТЕСА КАК ОТРАЖЕНИЕ ИСПАНСКОГО ОБЩЕСТВА ЭПОХИ ВОЗРОЖДЕНИЯ**

Работу выполнила\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ А. В. Фастовец

Факультет истории, социологии и международных отношений курс 2

Направление – 41.03.01 зарубежное регионоведение, ОФО

Научный руководитель\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_д.и.н., проф. В.Е. Баглай

Краснодар, 2018

**ОГЛАВЛЕНИЕ**

**ВВЕДЕНИЕ………………………………………………………………….3**

**Глава I.** Мигель де Сервантес как представитель испанской литературы эпохи Возрождения**………………………………………………………………….7**

**1.1.** Основные черты литературы испанского Возрождения XV-XVII вв**.7**

**1.2.** Творчество Мигеля де Сервантеса **как отражение особенностей истории и личной судьбы. ……………………………………………………..….12**

**Глава II.** «Дон Кихот» – роман идей эпохи испанского Возрождения **…17**

**2.1**. Изображение народной жизни в романе Сервантеса «Дон Кихот» **..17**

**2.2.** Дон Кихот как «вечный образ».**………………………………………21**

**ЗАКЛЮЧЕНИЕ …………………………………………………………...25**

**Список использованной литературы ………………………………….26**

**ВВЕДЕНИЕ**

**Актуальность** **темы** данной курсовой работы обусловлена тем, что литература, являясь важнейшим пластом культуры той или иной страны, позволяет выявить основные характеристики, идейные основы национального понимания и, в целом, национальной культуры на различных этапах истории. Такие исследования необходимы, так как призваны способствовать более полному пониманию культуры страны, в данном случае Испании. Литературный феномен испанского Возрождения является объектом давних исследований в отечественной и мировой испанистике. Кроме того, в современном мире достаточно остро стоит проблема взаимопонимания, духовного сближения различных культурных пространств. А для того, чтобы решить эту проблему, необходимо изучить отличительные черты, присущие определенной культуре, а также своеобразие ее развития.

**Объектом исследования** является роман Мигеля де Сервантеса «Хитроумный идальго Дон Кихот Ламанчский».

**Предметом исследования** выступает роман «Дон Кихот» Мигеля де Сервантеса в контексте отражения жизни испанского общества в эпоху Возрождения.

**Методы исследования.**

Данное исследование проводилось при помощи следующих методологических способов:

1. Сравнительно-исторический. При помощи данного метода были выявлены взаимосвязи между протекающими процессами в политической и культурной жизни Испании в эпоху Возрождения и их отражение в творчестве Мигеля де Сервантеса.

2. Описательный метод помогает выделить основные особенности в романе «Дон Кихот» Мигеля де Сервантеса и создать представление об испанской литературе эпохи Возрождения в целом.

**Хронологические рамки исследования** определяются периодом с XV по XVII века — эпохой Возрождения в истории культуры Европы.

**Целью исследования** является изучение особенностей испанского общества в эпоху Возрождения на примере романа «Дон Кихот» Мигеля де Сервантеса.

**Задачи исследования**. Для решения поставленной цели, необходимо решить следующие задачи:

- изучить и проанализировать документы и источники, научную литературу по заявленной теме;

- выделить наиболее важные черты и признаки, характерные для литературы Испании в период с XV по XVII века;

- рассмотреть роман «Дон Кихот» с точки зрения анализа главных особенностей испанского общества эпохи Возрождения.

**Территориальные рамки исследования** определены границами Испании в период эпохи Возрождения — в XV-XVII вв.

**Источники и история исследования**. Единственным источником для успешного написания курсовой является литературное произведение М. Сервантеса «Дон Кихот».[[1]](#footnote-1)

Роман М. Сервантеса издавался бесчисленное число раз в разных странах и на разных языках. Интерес к нему был не только читательский, его тщательно изучали многочисленные исследователи, трактовавшие и объяснявшие смысл романа на протяжении вот уже несколько столетий. С учетом объема курсовой работы мы остановимся в этой богатейшей историографии на некоторых работах отечественных ученых, а также ряде публикаций зарубежных авторов

По нашему мнению заслуживает внимания докторское диссертационное исследование Пискуновой С.И., крупнейшего современного отечественного специалиста по творчеству М. Сервантеса. В диссертации роман анализируется с позиций типологии литературного процесса в Испании того времени, то есть, вопроса о том, как роман вписывался или не вписывался в этот литературный процесс.[[2]](#footnote-2)

К образу главного героя романа М. Сервантеса обращались другие писатели, осмысливая значение этого персонажа в тот или иной период истории. Таковой была пьеса М. Булгакова, оценке которой посвящено недавнее диссертационное исследование Пономаревой Д.В.[[3]](#footnote-3) Это также кандидатская работа Артамоновой Е.Г., в которой исследуется влияние творчества М. Сервантеса на русскую литературу 20-30-х годов ХХ в.[[4]](#footnote-4)

Изучению истории становления зарубежной литературы уделяли внимание такие авторы как Б. И. Пуришев и В. А. Луков в своих работах «Западноевропейская литература XV века»[[5]](#footnote-5) и «Зарубежная литература от истоков до наших дней»[[6]](#footnote-6) соответственно.

Также следует отметить исследование В. Силюнаса «Лопе де Вега и революция в жанре комедии: предпосылки "новой комедии"»[[7]](#footnote-7), в котором проводится анализ испанской литературы эпохи Возрождения в целом.

Непосредственно изучением романа М. Сервантеса «Дон Кихот» занимается Я. В. Погребная в своей работе «История зарубежной литературы Возрождения. Тема 14. Замысел и воплощение романа М. де Сервантеса "Дон Кихот"»[[8]](#footnote-8). Кроме того, анализ произведения приводится во вступительной статье к роману Б. Пуришева «О романе Сервантеса "Дон Кихот"»[[9]](#footnote-9) и в работе «Не надо быть Дон-Кихотом»[[10]](#footnote-10) А. Штейна.

Что касается зарубежных авторов, исследовавших произведение Сервантеса, следует выделить работу «Притча о Сервантесе и Дон Кихоте»[[11]](#footnote-11) Х. Л. Борхеса, а также статью «К вопросу о творческой разработке "Дон Кихота"»[[12]](#footnote-12) под авторством Менендеса Пидаля Р.

**Апробация работы.** Результаты исследований по теме курсовой работы были представлены в форме предзащиты на заседании кафедры регионоведения

**Структура работы.** Данная курсовая работа состоит из введения, двух глав, которые в свою очередь разделены на два параграфа, заключения и списка использованных источников.

**Глава I.** **Мигель де Сервантес как представитель испанской литературы эпохи Возрождения**

**1.1. Основные черты литературы испанского Возрождения XV-XVII вв**

Расцвету испанской культуры предшествовал самый прославленный период в истории страны — в конце XV века окончилась затянувшаяся на долгие века Реконкиста. Падению Гранады в 1492 году — последнего оплота мавританского владычества на Пиренейском полуострове — во многом способствовало объединение Кастилии и Арагона в период царствования Фердинанда и Изабеллы. Испания превратилась, наконец, в единое национальное королевство.

Условно эпоху Возрождения в Испании можно разделить на три этапа: раннее Возрождение (до середины XVI века), высокое Возрождение (до 30-х гг XVII века) и период, называемый барокко (до конца XVII века).

XV век в литературе Испании является веком расцвета народного творчества. Именно к этому периоду относится появление большого количества романсов — кратких лирических или лирико-эпических стихотворений, в которых воспевались подвиги героев, драматические эпизоды борьбы с маврами. В лирических романсах в поэтическом свете отражались любовь и страдания влюбленных, а также свободолюбие, патриотизм и поэтический взгляд на мир, который был свойственен крестьянину Кастилии.

Народный романс является некой основой испанской классической литературы, благодаря ему происходит развитие испанской поэзии XVI-XVII вв.

Становление испанской культуры в XV-XVI вв. происходит в тяжелых условиях. Экономическое положение Испании достаточно сложным, повсеместно рос уровень нищеты. Авторитет церкви после победы над маврами только возрос: католическая церковь поставила на службу просвещенному абсолютизму инквизицию, которая была абсолютно беспощадной и стремилась искоренить любые проявления свободомыслия. В XVI веке Испания была той европейской страной, в которой ярче всего пылали огни инквизиции. Страна переняла народные черты испанской традиции, сформировавшейся в период длительной борьбы с арабами, в которой широкие народные массы сыграли важную роль. Такое героическое и в то же время трагическое прошлое оставило неизгладимый след в испанской культуре. В целом, вся средневековая история этой страны, становление нации происходило в не прекращающемся противостоянии.

В период Раннего Возрождения в Испании наблюдается рост интереса к науке и культуре вследствие высокого уровня народного самосознания. В 1473-1474 годах в стране появляется книгопечатание, получает развитие публицистика.[[13]](#footnote-13)

Огромное влияние на культуру и литературу способствовало развитию реализма и критического отношения к обществу, в котором жили испанцы. Однако на культуре Испании в тот период не могло не сказываться господство реакционных сил и давление, которое оказывала церковь, враждебно настроенная по отношению к распространению идей гуманизма и развитию естественных и точных наук, вследствие чего они, за отдельными исключениями, не достигли никаких существенных успехов.

В конце XV и первой половине XVI в. больших успехов в Испании достигает передовая мысль, которая проявила себя как в сфере художественного творчества, так и в публицистике, трудах ученых, проникнутых свободомыслием.[[14]](#footnote-14) Одним из первых вольнодумцев, выступавших с критикой церкви, является Альфонсо де Вальдес (ок. 1490-1532), ставший также одним из первых исследователей испанского языка.

Следующий этап Возрождения — так называемое Высокое Возрождение — приходится на период со второй половины XVI по начало XVII века. Несмотря на то, что Филипп II (1527-1598) действовал в соответствии с жестокими принципами Контрреформации (с 1545 года) и преследовал множество передовых мыслителей, он все же в значительной степени поощрял культурное развитие в стране, оказывая поддержку университетам и основывая библиотеки. Многие творческие люди, которые были неспособны проявить себя в публицистике и философии, обратились к искусству, что стало толчком к его расцвету, произошедшему во второй половине XVI-XVII вв. — периоде, который получил название «Золотой век».[[15]](#footnote-15)

В этот период происходит расцвет рыцарского романа. Образцами для авторов, писавших в данном жанре, послужили рыцарские романы Англии и Франции, которые получили свое развитие несколькими столетиями раньше. Первым и самым знаменитым испанским рыцарским романом является «Амадис Гальский», написанный Гарси Родригесом де Монтальво и опубликованный в 1508 году.

В середине XVI века происходит развитие испанской национальной драмы, которая основывалась на традициях церкви и в то же время жанре народных представлений, а также на опыте итальянской драмы Ренессанса. Одним из выдающихся представителей испанской гуманистической драмы является Хуан дель Энсина (1469-1529), который также называют «патриархом испанского театра».

В тот же период происходит формирование еще одного основного жанра испанской литературы Возрождения — плутовского романа (романа о похождениях ловких пройдох, авантюристов, обычно выходцев из низов или деклассированных дворян). Появление данного жанра связано с распадом старых патриархальных связей, разложением сословных отношений, развитием торговли и распространением вместе с ней плутовства и обмана. Автором одного из наиболее ярких произведений, написанных в данном жанре — «Трагикомедия Калисто и Мелибеи» — является Фернандо де Рохас. Прославление любви в данной новелле сочетается с сатирой на общество Испании, отчетливо прослеживаются характерные особенности жанра — автобиографическая форма повествования, служба героя у разных господ, которая позволяет ему подмечать те или иные недостатки людей разных сословий и профессий.[[16]](#footnote-16)

Наиболее отчетливо также черты плутовского романа были выражены в романе неизвестного автора «Жизнь Ласарильо с Тормеса, его невзгоды и злоключения», получившем широкую известность. В 1559 году роман был добавлен инквизицией в список запрещенных книг из-за антиклерикального содержания.

Продолжателем неизвестного автора этого романа является выдающийся драматург Матео Алеман (1547-1614), автор одного из самых известных плутовских романов «Приключения и жизнь плута Гусмана де Альфараче, дозорная башня человеческой жизни», который отличается от романа его предшественника более мрачной оценкой новых общественных отношений и широтой общественного фона. По словам Алемана, жизнь является циничной и нелепой, страсти ослепляют людей. Для того, чтобы жить добродетельно и разумно, необходимо искоренить в себе эти нечистые устремления. Алеман являлся сторонником стоической философии, унаследованной от древнеримских авторов мыслителям эпохи Возрождения.

Во второй половине XVI в. до 30-х гг. XVII в. происходило зарождение реалистического романа и драмы, кроме того, большую популярность имели пасторальные романы, в которых преобладают описания природы, сельской местности, описание пейзажей. В Испании родоначальником жанра является португалец Хорхе де Монтемайор (ок. 1520-1561), написавший «Семь книг Дианы» (1559 г.)

В испанской поэзии эпохи Возрождения большое распространение получила религиозная лирика. Среди так называемых поэтов-мистиков выделяется Луис де Леон (1527-1591), который, несмотря на то, что он был августинским монахом и доктором теологии в Саламанском университете, все же был обвинен в ереси и брошен в тюрьму инквизиции. Его лирика заключает в себе глубокое общественно значимое содержание. Остро чувствуя дисгармонию жизни, где преобладают «зависть» и «ложь», он ищет спасения в уединенной созерцательной жизни вдали от общества, на лоне природы, что проявляется, например, в его оде «Блаженная жизнь».[[17]](#footnote-17)

В эту эпоху происходит завершение формирования испанской национальной драмы. Наиболее отчетливо ее черты проявились в творчестве одного из самых известных драматургов Испании Лопе де Вега (1562-1635). Мировоззрение новатора в области драматургии, сочетало в себе патриархальные и гуманистические идеи. Свою точку зрения на драму он изложил в своем трактате «Новое искусство сочинять комедии в наше время» (1609 г.). Лопе де Вега считается создателем драмы чести, в его произведениях появляется предсказывающая классицизм XVII века мысль о том, что человек является несвободным, так как честь для него оказывается намного важнее, чем «обыденные» страсти. Большое внимание он уделяет прогрессивному значению объединению Испании. Комедии Лопе де Вега можно условно разделить на три категории — «комедии плаща и шпаги», «придворные комедии» и «комедии дурных нравов».[[18]](#footnote-18)

В период заключительного этапа Возрождения, который зачастую выделяется в особый период барокко, преобладала тенденция интерпретировать все, что происходит в стране, как следствие злого начала в человеке. Эта тенденция была созвучной христианскому учению о греховности.

Выход мыслители видели в обращении к разуму, который был способен помочь человеку найти дорогу к Богу, что нашло отражение в литературе, которая особое внимание уделяла контрасту между природой человека и его разумом, между красотой и уродством, в то время как прекрасное воспринималось как что-то практически недоступное.[[19]](#footnote-19)

Драматургия барокко достигла совершенства в творчестве Педро Кальдерона де ла Барка (1600-1680), принадлежавшего к национальной драматической школе Лопе де Вега. В его произведениях отчетливо отражается свойственный данной эпохе пессимистический взгляд на человека. Главная идея одного из наиболее известных его произведений — философской драмы «Жизнь есть сон» (1635 г.) — заключается в том, что ради земной жизни не следует отказываться от жизни вечной. В своем творчестве Кальдерон сочетает глубокий реализм и реакционные черты. В следовании идеям феодально-католической церкви, в культе дворянской чести он видит выход из трагических противоречий.

В литературе XVII века все сильнее происходит усиление мрачных и безнадежных настроений, которые отражают внутренний надлом в общественном сознании эпохи прогрессирующего упадка Испании. Достаточно ярко реакция на идеалы гуманизма выразилась в творчестве поэта Луиса де Гонгора-и-Арготе (1561-1627), выработавшего особый стиль, впоследствии получивший название «гонгоризм». По мнению Гонгора, только исключительное, причудливо-сложное, то, что далеко от жизни, может являться прекрасным. Он ищет прекрасное в мире фантастики, отвергая простоту, его стиль — темный, достаточно сложный для понимания, он изобилует сложными, запутанными образами и гиперболами. В дальнейшем гонгоризм получил широкое распространение во всей европейской литературе.[[20]](#footnote-20)

В целом, следует отметить, что в стране, которая превратилась из небольшого средневекового государства, поглощенного борьбой с мавританским господством, в сильную мировую державу со сложными международными интересами, происходило расширение жизненного кругозора испанских писателей.

**1.2.** **Творчество Мигеля де Сервантеса как отражение особенностей истории и личной судьбы**

Благодаря творчеству Мигеля де Сервантеса Сааведры (1547-1616), который проявил себя в различных литературных жанрах, литература Испании стала популярной во всем мире. Первоначально задуманный как пародия на рыцарские романы той эпохи, его бессмертный роман «Хитроумный идальго Дон Кихот Ламанчский», стал ярким памятником во всей мировой литературе.[[21]](#footnote-21)

Вдохновением и неким творческим импульсом для создания главного героя романа — идальго, возомнившего себя рыцарем, защитником всех оскорбленных и униженных, борцом за честь и справедливость, хранителем бессмертных рыцарских идеалов — стала сама испанская действительность той эпохи. Так, в конце XV и в особенности в течение XVI в., во время Возрождения в Испании, она называлась страной, в которой «никогда не заходило солнце». Несмотря на обладание множеством колоний и несметное богатство, в стране произошел упадок устоявшихся патриархальных устоев, падение нравов, коррупция, вместо взлета производства и экономики. Следует отметить, что родиной «плутовского» романа Испания стала не случайно: они показывали неприглядную реальность — грабежи и обманы, в то время как рыцарские романы были отражением прекрасной мечты. Ими зачитывались не только бедные идальго, но и благородные гранды и простолюдины.

Рыцарский роман показывал тот фантастический мир, в котором было возможно чудо, которого так не хватало в повседневной жизни испанцев, прославлял любовь и доблесть, интригуя читателей. Тем не менее, как массовое чтение, рыцарский роман все же уравнивал сословия и касты, убеждая читателей в том, что мечта о лучшей жизни, высокой любви, братской дружбе вполне достижима — таким образом, создавал утопию.[[22]](#footnote-22)

Жизнь самого Мигеля де Сервантеса приходится на начало величия Испании. Биография Сервантеса охватывает годы царствования трех королей, а политическая ситуация той эпохи характеризуется постепенной потерей мирового господства, а также деспотизмом власти. Тем не менее, важно отметить, что наряду с неблагоприятной обстановкой стране, XVI век является временем, когда в Испании появлялось множество талантливых писателей, художников и ученых, внесших огромный вклад в культуру своей страны. Однако сложная судьба постигла многих, и Мигель де Сервантес не является исключением.

Жизнь создателя «Дон Кихота» — это череда невзгод и тяжелых потрясений. Сервантес родился, прожил и умер в глубокой нищете. До выхода своего самого известного романа в 1605 году Сервантес пережил множество приключений — вся его жизнь была овеяна рискованным характером той эпохи.

Биография Сервантеса содержит такие события, как ранение в битве при Лепанто, плен в Алжире, длившийся пять лет, неудачные попытки побега. Выкупленный из плена, он вернулся на родину без денег. Он понимал, что существовать благодаря литературному труду не представляется возможным, в связи с чем ему пришлось стать чиновником. Именно в этот момент он сталкивается с прозаической реальностью Испании, с тем миром, который он впоследствии изобразит в своем известнейшем произведении. Тяжелые будни жизни писателя соответствуют тому периоду, когда страна находилась в состоянии «национального отрезвления», в поисках вечных, настоящих национальных ценностей. Однако сложности, стоявшие на его жизненном пути, нисколько не озлобили писателя. Его произведения являются доказательством того, что автор до конца своих дней оставался беззлобным и добрым по отношению к людям. Более того, невзгоды, которые он пережил в своей жизни, только укрепили его дух и послужили источником вдохновения для создания множества великих произведений. Чувства, которые Сервантес пережил находясь в плену, нашли свое отражение в некоторых главах его романа «Дон Кихот»

Мигель де Сервантес оставил разнообразное литературное наследие. После написания «Галатеи», романа, написанного в пасторальном жанре, писатель вскоре обратился к пьесам. Одна из них — трагедия «Нумансия» — изображает бессмертие героизма жителей одноименного испанского города, которые сражались против римских легионов и отдали свои жизни вместо того, чтобы сдаться победителям. Сервантес опирался на опыт итальянской новеллистики, вследствие чего из его пера вышел оригинальный тип испанской новеллы, в котором поучение сочетается с широким изображением жизни. («Назидательные новеллы»).[[23]](#footnote-23)

Главного героя своего самого объемного и известного романа «Дон Кихот» Сервантес создавал не только благодаря своей безграничной фантазии, но и опыту наблюдения, которым он был наделен с малых лет. Из-за постоянных переездов его семьи с места на место, уже в детстве будущий великий писатель был знаком с настоящей жизнью обедневшего дворянства Испании.

Его роман изначально был задуман как пародия на популярные в ту эпоху рыцарские романы, призванная высмеять то, насколько нелепыми были несоответствия этого жанра исторической действительности. Так, писатель выдержал в духе пародии первые семь глав: здесь читателю представляются приключения главного героя на постоялом дворе, который он принял за огромный рыцарский замок, неудачная попытка помочь мальчику-батраку, посвящение в рыцари, изображенное преувеличенно комически. Тем не менее, постепенно пародия Сервантеса приобретала черты трагедии: ведь уже в начале романа нелепые поступки Дон Кихота, который обычные трактиры видит как величественные замки, убеждают не столько в безумии главного героя, сколько в том, насколько далеким является мир романом с идеалами чести, благородства, смелости и справедливости от реальной действительности Испании. С одной стороны, Дон Кихот в его рыцарском сумасбродстве является комичным персонажем, а с другой, в своем непонимании того, насколько благородные ценности безумца не соответствуют настоящему миру реальных людей, которые исповедуют совершенно другие идеалы, Дон Кихот предстает нам как персонаж трагический. Таким образом, именно безумец становится последним поборником истины и справедливости в мире лжи и стремления к наживе.[[24]](#footnote-24)

Великий гуманист, каким был Мигель де Сервантес, жил в то время, когда многие гуманистические иллюзии уже были рассеяны. Поэтому его роман о Дон Кихоте является не только попыткой высмеять нелепые рыцарские романы, но и достаточно смелой переоценкой некоторых традиционных гуманистических ценностей, которые не выдержали испытания времени. «Дон Кихот» является как веселым, так одновременно и печальным романом.

Следует отметить, что сама Испания во времена жизни Сервантеса во многом напоминала его героя: так, страна не переставала мечтать о величии, которое уже отошло в область преданий и существовало только в воображении иберийцев. Обедневшая страна чувствовала витавший над ней дух авантюризма, помня о былых колониальных захватах. Многие люди предпочитали богатое прошлое, нежели убогое настоящее, с чем в некоторой степени и связан огромный успех рыцарского романа, который являлся характерной особенностью испанского культурного развития эпохи Возрождения.[[25]](#footnote-25)

**Глава II.** **«Дон Кихот» – роман идей эпохи испанского Возрождения**

**2.1. Изображение народной жизни в романе Сервантеса «Дон Кихот»**

В «Дон Кихоте» Сервантес переосмыслил опыт литературной традиции Испании, и в особенности таких жанров, как ренессансный пасторальный роман, гуманистический диалог и средневеково-ренессансный рыцарский роман. Однако автор романа не только заимствует отдельные темы, образы, а также повествовательные приемы у традиционных жанров, используя определенные черты или мотивы рыцарского романа. Он воссоздает целостные образы отдельных жанровых миров, как «всерьез», так и с помощью смехового переосмысления. Именно поэтому «Дон Кихот» Сервантеса является последним, окончательным вариантом рыцарского романа, пасторальной утопии и гуманистического диалога, а вместе с этим и сводом испанского фольклора.[[26]](#footnote-26)

«Дон Кихот» Мигеля де Сервантеса является живым обломком истории. Главный герой романа — последний рыцарь и именно поэтому автор называет его «рыцарем печального образа». Для тех же, кто пришел ему на смену, Дон Кихот — рыцарь «жалкого образа», поскольку он смешон и жалок, всего лишь подражание могущественному прошлому Испании.

«Дон Кихот», задуманный как пародия на рыцарский роман, в основном представляет собой реально-бытовой роман, который выражает всю идеологию обедневшего мелкого дворянства, утратившего всякую связь со своим классом. Дух Дон Кихота характеризуется в первую очередь разрывом между его возможностями и сознанием. Некогда занимавший важное место в социальной жизни общества, рыцарь стал социально ненужным, однако до сих пор не понял этого. Однако сам Сервантес это осознает, объективно понимает, в каком положении находится его герой. Он дает описание той среды, в которой живет Дон Кихот.

Раньше жили богатые, прекрасные и сильные рыцари, чьи меч и щит были той силой, которой их владельцы могли доверить свою жизнь. Достойным соратником был их оруженосец, а дама, во имя которых они сражались — самая прекрасная из всех живущих. Рыцари посвящали свои жизни святому по мнению окружающих делу, которое воспевалось и прославлялось в достойных легендах.

Ставя перед собой цель воскресить золотой век рыцарства, Дон Кихот живет в прошлом, не желая увидеть, что творится на самом деле вокруг. На протяжении всего романа Сервантес показывает нам, как разбиваются мечты Дон Кихота о действительность, в которой уже давно существует Испания, то, как он осознает, что со своими намерениями он всего лишь анахронизм в той среде, в которой находится.

Дон Кихот появился из жизни дворянства, находившегося в упадке, и должен был помочь в преодолении средневековой феодально-рыцарской психоидеологии, которая осложняла процесс приспособления к новым условиям упадочного дворянства. Дон Кихот является человеком, бессильным победить историю, хоть и отчаянно желающим этого.[[27]](#footnote-27)

В ту эпоху рыцарь являлся одной из главных фигур феодализма — он был внешней опорой режима, и, более того, олицетворял многие идеологические категории феодально-католического порядка. Именно рыцарь был носителем тех моральных, религиозных и правовых норм феодализма, которые он защищал. Но феодальный мир постепенно умирает, и ему на смену приходит капитализм.[[28]](#footnote-28) Вследствие этого происходит разорение мелкого дворянства, которое вынуждено приспосабливаться к новой городской торгово-капиталистической культуре. Сознание дворянства разорвано между ушедшим навсегда, прекрасным для него, феодальным прошлым, и реальным, но чуждым ему, буржуазно-торговым настоящим.[[29]](#footnote-29)

Зачастую погибающие социальные группы последние начинают осознавать о том, что исторический приговор произнесен. Так, Дон Кихот не знает никаких сомнений, будучи искренне убежденным в своей правоте. Именно себя он считает наиболее последовательным реалистом, он уверен в том, что другие ошибаются, относится к их возражениям с огромным пренебрежением. Его аргументы несокрушимы, ведь именно так поступали знаменитые бесстрашные рыцари. Только память о подвигах этих героев является источником знаний законов действительности — так Дон Кихот противостоит действительности. Его действительность — легенда и воспоминания об ушедшей действительности, что в существенной степени затрудняет приспособление к новой жизни.

Двойственность образа Дон Кихота проявляется в том, что он с его прогрессивными гуманистическими идеалами существует в реакционной рыцарской форме, уже отжившей свой век.

Вместе с Дон Кихотом в романе действует другой персонаж — его верный соратник, крестьянин, оруженосец Санчо Панса, в образе которого прослеживается эта ограниченность деревенских условий существования: он наивен и немного глуп, но тем не менее, именно он — единственный человек, который поверил в рыцарские «безумства» Дон Кихота.

Два основных персонажа романа Сервантеса с их наивными и фантастическими идеалами показаны на фоне настоящей Испании, страны высокомерной знати, купцов и трактирщиков, зажиточных крестьян и погонщиков мулов.

Сервантес избегает изображения духовенства и верхов общества в своем романе, но зато дает широкую картину народной жизни, достаточно правдиво изображая крестьян, пастухов, ремесленников, трактирных служанок и т.д.[[30]](#footnote-30) Он объективно описывает их, не скрывая многих их плохих качеств, и в то же время, подчеркивает в них оптимизм, добродушие, трудолюбие. Он старается показать их с хорошей стороны, поскольку наполнен искренней симпатией ко всем этим людям.

Эту обедневшую, но не потерявшую окончательно всех достоинств Испанию автор романа противопоставляет надменной «официальной Испании».

Все эти сцены, представляющие собой основной фон романа, выражают элементы той здоровой жизни, которая способна к дальнейшему развитию.

Народность «Дон Кихота» Сервантеса заключается в глубоком изображении широкого фона народной жизни: в объективном отношении к жизни; в обличении социальной лжи и насилия; в безмерном уважении к человеку; в том оптимизме, который чувствуется на протяжении всего романа, несмотря на пронизывающую печаль большинства эпизодов «Дон Кихота».

Перед читателем открывается широкая панорама испанской жизни. Здесь есть то, что обычно отсутствовало в рыцарских романах — изображение типичных характеристик реальной действительности. Вокруг шумит настоящая Испания XVII века: по пыльным дорогам идут купцы, нищие, монахи, погонщики мулов, горожане, ремесленники и крестьяне. На галеры ведут каторжников, пастухи гонят стада овец, дворяне движутся на конях. Далее мы попадаем на постоялые дворы, на сельскую свадьбу, во дворец знатных вельмож, на площади и улицы Барселоны.

Под пером Сервантеса оживает Испания социальных контрастов — богатая и бедная, занятая трудом и пребывающая в праздности, погрязшая в корысти и наполненная благородных порывов души.

Сервантесу удалось создать по-настоящему величайшее произведение, в котором он нанес сокрушительный удар идеальному роману, обратив его к действительности. В романе «Дон Кихот» глубина мысли сочетается с эпическим размахом, а сила художественного обобщения — с точностью реалистического рисунка.

Сервантес скорее описывал действительность, в которой жила Испания, чем пародировал устарелую манеру писания рыцарских романов.

**2.2.** **Дон Кихот как «вечный образ»**

В результате трехвековой истории интерпретаций романа Сервантеса сформировался миф о Дон Кихоте, охватывающий творческие и философско-психологические концепции мыслителей различных культурных эпох.

Следует отметить, что именно представляет собой Дон Кихот. Обыкновенно говорят, что Сервантес понял, что рыцарство умерло, почвы для рыцарей больше нет, а последний оставшийся рыцарь должен быть смешным. На пути Дон Кихота встречаются самые разные люди, мир которых с иронией и меткостью описывал Сервантес.

В Дон Кихоте изображено столкновение будничной действительности и высокого идеализма. Мы видим, что автор высмеивает тех, кто принимает свои идеалы за действительность, но вместе с тем отдает дань уважения этим идеалистам.[[31]](#footnote-31)

Все эти противоречия и дают такую многокрасочность, глубину роману Сервантеса и делают Дон Кихота вечной фигурой. Центральный образ романа Дон Кихот — понятый как типичное явление человеческой природы, истолкованный как психологическая категория и возведенный в философское понятие — донкихотизм — породил огромную литературу, а сам роман, впоследствии переведенный на все европейские языки, все еще является одной из самых популярных книг мировой литературы.[[32]](#footnote-32)

Множество современников и ближайших литературных потомков Сервантеса создали различные подражания его роману, в которых продолжали описывать похождения Дон Кихота; другие же в последующие века продолжали писать в новых аспектах и с точки зрения эпохи, в которой они жили, творить вариации на тему «Дон Кихот». Почти все, кто писал о Дон Кихоте, считали его общечеловеческим образом, который выражает вечные свойства человеческого духа, причисляли его к «вечным спутникам» человечества.

Роман Сервантеса потряс читателей и стал не только фактом истории литературы, но и тем фактором, который изменил ее, создал многие сюжеты. Дон Кихот является воплощением вечного конфликта между высокими порывами, благородными намерениями и отсутствием возможности достичь высокой цели в жестокой реальности. Главный герой романа воплощает в себе самые лучшие черты человека: острое чувство справедливости, готовность всегда прийти на помощь, чуткость.

«Дон Кихот» получил признание во многих странах мира, приобрел огромное количество почитателей, а также талантливых и творческих интерпретаторов. Огромную роль произведение Сервантеса сыграло и в России. Объяснить это можно тем, что именно в русской культуре бессмертный образ Дон Кихота практически всегда привязывался к проблеме самоидентификации, занимающей важное место в истории нашей страны.[[33]](#footnote-33)

Рождение оригинальных интерпретаций вечной истории о рыцаре Дон Кихоте стало очередным этапом освоения сюжета произведения Сервантеса в отечественной литературе. Напряженность романа Сервантеса нашло отклик в особой жизненной ситуации, которая заключалась в расхождении реального образа мира с идеальным — «золотым веком», существовавшим в мечтах. Острая конфликтность «Дон Кихота» являлась характеристикой не только атмосферы того времени, но и особого внутреннего состояния множества людей, живших в ту эпоху. Не случайным является то, что с главным героем Сервантеса у современников ассоциировались многие писатели и поэты, например, М. Булгаков. Происходило усиление внимания к донкихотовскому типу личности в литературной среде.[[34]](#footnote-34)

Дон Кихот, будучи романтиком героической мироориентации, мечтает возродить Золотой век, опираясь на миф о прошлом, идеализированным, никогда не существовавшим в действительности. Специфика его романтической мироориентации заключается в том, что вера в ценность прекрасного идеала совмещается с пониманием того, что его невозможно достичь в реальном мире.

Пародирование классической традиции донкихотства происходит в пьесе М. Булгакова «Дон Кихот», в которой характеризуется своеобразие оценки классической традиции в произведениях русских писателей XIX века. Пародирование донкихотства в пьесе происходит с помощью смешения комического и трагического. Рыцарь Булгакова выделяется своей необычностью, которую остальные принимают за сумасшествие. Но именно в таком романтизированном пространстве поэтического безумия герои действительно счастливы и свободны, в отличие от жестокой реальности, где их ожидает лишь пустота.

Для Булгакова, который подводил свой литературный итог в драматургии, в первую очередь важность имела решимость творческой личности, которая отважилась на бескомпромиссную борьбу во имя идеала и отстаивание своих идей.[[35]](#footnote-35)

В качестве человека, не обладающего никаким чувством действительности, ламанчский рыцарь под пером Сервантеса стал типичным воплощением «донкихотизма», за которым скрывалось очень реальное жизненное содержание. В разное время и у разных народов появлялись Дон Кихоты. Кроме того, донкихотизм способен существовать и в общественной, и в частной жизни, с ним можно встретиться в науке, искусстве и политике.

Однако главный герой романа Сервантеса не являлся глашатаем феодально-католической реакции. Распространена точка зрения, что Дон Кихот был скорее тем, кто не стремился возродить средние века, а вместо этого, боролся за светлое будущее человечества, которое наконец обретет свободу и справедливость. Он был смелым воином гуманизма, только в соответствии с испанскими вкусами принявшим обличие средневекового рыцаря. Так же, как и гуманисты, Дон Кихот верил в неограниченные возможности людей, верил в то, что для преобразования всего мира им достаточно только захотеть этого.[[36]](#footnote-36)

Неисчерпаемость сюжета романа Сервантеса обусловила его продуктивность в переходную эпоху. Об этом может свидетельствовать огромное количество оригинальных версий о Дон Кихоте, которые возникли в русской литературе. Многие обращались к роману о ламанчском рыцаре в поисках обретения собственного голоса и самоопределения в искусстве. Для создателей новой литературы это произведение стало школой поэтического мастерства, образа, сюжета. Сюжет о рыцаре Дон Кихоте стал тем эстетическим комплексом, в пространстве которого происходило творческое общение поэтов и писателей в разноречивую эпоху.[[37]](#footnote-37)

**ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

В эпоху Возрождения огромное влияние на литературу оказывало трагическое прошлое, тяжелое экономическое положение, рост авторитета церкви. Происходил расцвет различных литературных жанров — рыцарского, пасторального, плутовского романов, драмы, народного романса. Среди наиболее известных испанских писателей эпохи Возрождения следует выделить Лопе де Вега, Педро Кальдерона де ла Барка, Фернандо де Рохас, Мигеля де Сервантеса Сааведру и т.д.

Мигель де Сервантес Сааведра является одним из наиболее известных писателей как в родной Испании, так и за ее пределами. Вдохновением для его самого знаменитого романа «Хитроумный идальго Дон Кихот Ламанчский» послужила сама испанская действительность. Кроме того, чувства, которые он пережил на протяжении всей своей непростой жизни, также нашли отражение во многих главах романа.

В «Дон Кихоте» — романе, который изначально задумывался автором как пародия на рыцарские романы — отражается идеология обедневшего мелкого дворянства. Главный герой стремится возродить золотой век рыцарства, но тем не менее, отрицает действительность, в которой он живет и в которой давно существует Испания. Читателю открывается Испания социальных контрастов — богатая и бедная, корыстная и в то же время благородная.

Мигель де Сервантес оставил большое литературное наследие, его роман о Дон Кихоте получил большое признание. После успеха произведения, появление оригинальных интерпретаций приключений Ламанчского рыцаря Дон Кихота не заставило себя долго ждать. В литературной среде усиливалось внимание к донкихотовскому типу личности, в разное время у разных народов появлялись свои Дон Кихоты, как, например, в одноименной пьесе М. Булгакова. История о Дон Кихоте была воспринята как уникальная художественная данность, которая способна выразить смысл переломного времени.

**СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ**

ИСТОЧНИКИ

1. Мигель де Сервантес Сааведра. Хитроумный идальго Дон Кихот Ламанчский. Перевод Н. Любимов. – М.: Художественная литература, 1988.

НАУЧНАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Андреев М. Л. Рыцарский роман в эпоху Возрождения. М., 1993. – 255 с.
2. Артамонова Т.Г. Рецепция сюжета о Дон Кихоте в русской литературе 1920-1930-х годов - Автореферат диссертации на соискание учёной степени кандидата филологических наук. 10.01.01 – русская литература Екатеринбург, 2006 URL: http://elar.urfu.ru/bitstream/10995/940/1/urgu0422s.pdf (дата обращения: 27.04.2018)
3. Борхес Х.Л. Притча о Сервантесе и Дон Кихоте: сочинения: В 3 т. – Т. 2. – Рига: Полярис, 1994. – 511 с.
4. Испанская культура эпохи Возрождения. Национальная историческая энциклопедия. URL: http://17v-euro-lit.niv.ru/17v-euro-lit/articles/ispaniya/ispanskaya-kultura-epohi-vozrozhdeniya-nie.htm (дата обращения: 20.04.2018)
5. Луков В.А. Зарубежная литература от истоков до наших дней. М., 2005. – 512 с.
6. Менендес Пидаль Р. К вопросу о творческой разработке «Дон Кихота». М.: Изд. иностранной литературы, 1961. – 650 с.
7. Пинский Л. Сюжет «Дон Кихота» и конец реализма Возрождения. М., 1961. – 368 с.
8. Пискунова С. И. «Дон Кихот» Сервантеса и типология литературного процесса в Испании XVI-XVII веков. - Диссертация на соискание ученой степени доктора филологических наук. - Код специальности ВАК 10.01.05, М., 1998. URL: http://www.dissercat.com/content/don-kikhot-servantesa-i-tipologiya-literaturnogo-protsessa-v-ispanii-xvi-xvii-vekov (дата обращения: 27.04.2018)
9. Плеханов Г.В. Искусство и литература. М, 1976. – 300 с.
10. Погребная Я.В. История зарубежной литературы Возрождения. Тема 14. Замысел и воплощение романа М. де Сервантеса «Дон Кихот». URL: http://svr-lit.niv.ru/svr-lit/pogrebnaya-srednie-veka/servantes-don-kihot.htm (дата обращения: 22.04.2018)
11. Пономарева Д.В. Интерпретация вечного образа: поэтика пьесы М.Булгакова «Дон Кихот» - автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук. – Код специальности ВАК - 210.01.01– русская литература. Волгоград, 2015. URL: http://vspu.ru/sites/default/files/disfiles/avto-ponomareva.pdf (дата обращения: 27.04.2018)
12. Пуришев Б. О романе Сервантеса «Дон Кихот». Вступительная статья. – М.: Просвещение, 1985. – 17 с.
13. Пуришев Б.И. Западноевропейская литература XV века: хрестоматия. М., 2002. – 687 с.
14. Пуришев Б.И. Литература эпохи возрождения: курс лекций. - М., 1987. – 366 с.
15. Силюнас В. Лопе де Вега и революция в жанре комедии: предпосылки «новой комедии». М., 2002 – 487 с.
16. Снеткова Н. «Дон Кихот» Сервантеса. М., 1965 – 160 с.
17. Штейн А. Не надо быть Дон-Кихотом. М., 1988. – 319 с.

1. Мигель де Сервантес Сааведра. Хитроумный идальго Дон Кихот Ламанчский. Перевод Н. Любимов. – М.: Художественная литература, 1988. [↑](#footnote-ref-1)
2. Пискунова С. И. «Дон Кихот» Сервантеса и типология литературного процесса в Испании XVI-XVII веков. - Диссертация на соискание ученой степени доктора филологических наук. - Код специальности ВАК 10.01.05, М., 1998. URL: <http://www.dissercat.com/content/don-kikhot-servantesa-i-tipologiya-literaturnogo-protsessa-v-ispanii-xvi-xvii-vekov> (дата обращения: 27.04.2018) [↑](#footnote-ref-2)
3. Пономарева Д.В. Интерпретация вечного образа: поэтика пьесы М.Булгакова «Дон Кихот» - автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук. – Код специальности ВАК - 210.01.01– русская литература. Волгоград, 2015. URL: <http://vspu.ru/sites/default/files/disfiles/avto-ponomareva.pdf> (дата обращения: 27.04.2018) [↑](#footnote-ref-3)
4. Артамонова Т.Г. Рецепция сюжета о Дон Кихоте в русской литературе 1920-1930-х годов - Автореферат диссертации на соискание учёной степени кандидата филологических наук. 10.01.01 – русская литература Екатеринбург, 2006 URL: <http://elar.urfu.ru/bitstream/10995/940/1/urgu0422s.pdf> (дата обращения: 27.04.2018) [↑](#footnote-ref-4)
5. Пуришев Б.И. Западноевропейская литература XV века: хрестоматия. М., 2002. [↑](#footnote-ref-5)
6. Луков В.А. Зарубежная литература от истоков до наших дней. М., 2005. [↑](#footnote-ref-6)
7. Силюнас В. Лопе де Вега и революция в жанре комедии: предпосылки «новой комедии». М., 2002. [↑](#footnote-ref-7)
8. Погребная Я.В. История зарубежной литературы Возрождения. Тема 14. Замысел и воплощение романа М. де Сервантеса «Дон Кихот». URL: http://svr-lit.niv.ru/svr-lit/pogrebnaya-srednie-veka/servantes-don-kihot.htm (дата обращения: 22.04.2018) [↑](#footnote-ref-8)
9. Пуришев Б. О романе Сервантеса «Дон Кихот». Вступительная статья. – М.: Просвещение, 1985. [↑](#footnote-ref-9)
10. Штейн А. Не надо быть Дон-Кихотом. М., 1988. [↑](#footnote-ref-10)
11. Борхес Х.Л. Притча о Сервантесе и Дон Кихоте: сочинения: В 3 т. – Т. 2. – Рига: Полярис, 1994. [↑](#footnote-ref-11)
12. Менендес Пидаль Р. К вопросу о творческой разработке «Дон Кихота». М.: Изд. иностранной литературы, 1961. [↑](#footnote-ref-12)
13. Пуришев Б.И. Западноевропейская литература XV века: хрестоматия. М., 2002. – С. 57 [↑](#footnote-ref-13)
14. Испанская культура эпохи Возрождения. Национальная историческая энциклопедия. URL: http://17v-euro-lit.niv.ru/17v-euro-lit/articles/ispaniya/ispanskaya-kultura-epohi-vozrozhdeniya-nie.htm (дата обращения: 20.04.2018) [↑](#footnote-ref-14)
15. Луков В.А. Зарубежная литература от истоков до наших дней. М., 2005. – С. 222 [↑](#footnote-ref-15)
16. Силюнас В. Лопе де Вега и революция в жанре комедии: предпосылки «новой комедии». М., 2002 – С. 18 [↑](#footnote-ref-16)
17. Пуришев Б.И. Литература эпохи возрождения: курс лекций. - М., 1987. – С. 72 [↑](#footnote-ref-17)
18. Там же. С. 32 [↑](#footnote-ref-18)
19. Там же. С.59 [↑](#footnote-ref-19)
20. Испанская культура эпохи Возрождения. Национальная историческая энциклопедия. URL: http://17v-euro-lit.niv.ru/17v-euro-lit/articles/ispaniya/ispanskaya-kultura-epohi-vozrozhdeniya-nie.htm (дата обращения: 20.04.2018) [↑](#footnote-ref-20)
21. Плеханов Г.В. Искусство и литература. М, 1976. – С. 219 [↑](#footnote-ref-21)
22. Погребная Я.В. История зарубежной литературы Возрождения. Тема 14. Замысел и воплощение романа М. де Сервантеса «Дон Кихот». URL: http://svr-lit.niv.ru/svr-lit/pogrebnaya-srednie-veka/servantes-don-kihot.htm (дата обращения: 22.04.2018) [↑](#footnote-ref-22)
23. Испанская культура эпохи Возрождения. Национальная историческая энциклопедия. URL: http://17v-euro-lit.niv.ru/17v-euro-lit/articles/ispaniya/ispanskaya-kultura-epohi-vozrozhdeniya-nie.htm (дата обращения: 20.04.2018) [↑](#footnote-ref-23)
24. Погребная Я.В. История зарубежной литературы Возрождения. Тема 14. Замысел и воплощение романа М. де Сервантеса «Дон Кихот». URL: http://svr-lit.niv.ru/svr-lit/pogrebnaya-srednie-veka/servantes-don-kihot.htm (дата обращения: 22.04.2018) [↑](#footnote-ref-24)
25. Пуришев Б. О романе Сервантеса «Дон Кихот». Вступительная статья. – М.: Просвещение, 1985. – С. 9 [↑](#footnote-ref-25)
26. Пискунова С. И. «Дон Кихот» Сервантеса и типология литературного процесса в Испании XVI-XVII веков. URL: http://www.dissercat.com/content/don-kikhot-servantesa-i-tipologiya-literaturnogo-protsessa-v-ispanii-xvi-xvii-vekov (дата обращения: 27.04.2018) [↑](#footnote-ref-26)
27. Андреев М. Л. Рыцарский роман в эпоху Возрождения. М., 1993. – С. 21 [↑](#footnote-ref-27)
28. Штейн А. Не надо быть Дон-Кихотом. М., 1988. – С. 17 [↑](#footnote-ref-28)
29. Борхес Х.Л. Притча о Сервантесе и Дон Кихоте: сочинения: В 3 т. – Т. 2. – Рига: Полярис, 1994. – С. 40 [↑](#footnote-ref-29)
30. Снеткова Н. «Дон Кихот» Сервантеса. М., 1965. – С. 32 [↑](#footnote-ref-30)
31. Менендес Пидаль Р. К вопросу о творческой разработке «Дон Кихота». М.: Изд. иностранной литературы, 1961. – С.72 [↑](#footnote-ref-31)
32. Пинский Л. Сюжет «Дон Кихота» и конец реализма Возрождения. М., 1961. – С. 21 [↑](#footnote-ref-32)
33. Пономарева Д.В. Интерпретация вечного образа: поэтика пьесы М.Булгакова «Дон Кихот». URL: http://vspu.ru/sites/default/files/disfiles/avto-ponomareva.pdf (дата обращения: 27.04.2018) [↑](#footnote-ref-33)
34. Артамонова Т.Г. Рецепция сюжета о Дон Кихоте в русской литературе 1920-1930-х годов. URL: http://elar.urfu.ru/bitstream/10995/940/1/urgu0422s.pdf (дата обращения: 27.04.2018) [↑](#footnote-ref-34)
35. Пономарева Д.В. Интерпретация вечного образа: поэтика пьесы М.Булгакова «Дон Кихот». URL: http://vspu.ru/sites/default/files/disfiles/avto-ponomareva.pdf (дата обращения: 27.04.2018) [↑](#footnote-ref-35)
36. Пуришев Б. О романе Сервантеса «Дон Кихот». Вступительная статья. – М.: Просвещение, 1985. – С. 11 [↑](#footnote-ref-36)
37. Артамонова Т.Г. Рецепция сюжета о Дон Кихоте в русской литературе 1920-1930-х годов. URL: http://elar.urfu.ru/bitstream/10995/940/1/urgu0422s.pdf (дата обращения: 27.04.2018) [↑](#footnote-ref-37)